



約500名の来場者で会場は一杯になった

演題 「どうなる日本? 政治経済の明日を読み解く!」
講師 辛坊治郎氏

会議所 ごせん

（発行）
五泉商工会議所
専務理事/小柳 隆
五泉市郷屋川1丁目 ☎(43)5551番
URL <http://www.gosencci.or.jp/>
Eメール g-cci@gosencci.or.jp

ご慶事・ご法事
忘新年会ご予約承ります
割烹 清水
一力 壽司
☎42-6762(代)

辛坊氏が熱く語る 経済講演会

五泉商工会議所では11月14日にガーデンホテルマリエールで辛坊治郎氏（㈱大阪総合研究所代表）を招き、「どうなる日本? 政治経済の明日を読み解く!」をテーマに経済講演会を開催。市内外から約500名が集まり、熱心に聞き入っていた。

辛坊氏は「最近ではアメリカの大統領選挙があり、多くの皆さんの予想が覆る結果になったと思います。私も大統領選を通じて政治経済の未来は本当に分らないと思うのと同時に、正しい情報の重要性を感じました。例えば皆様がいくら優れた判断力を持っていたとしても、発せられた情報に間違いがあれば、正しい判断が下せません。自分の耳で聞き、正しい情報



軽快なトークに笑いも起きていた

は、周りの人から助けてもらい生かされているのだと気づきました。皆様も人との出会いを大切に今後の人生を歩んでいってください」と語っていた。

元気な五泉の
若手登場
加藤歯科医院
旭町 TEL 43-0398
【平日】9:00~12:00/14:00~18:00 (土曜のみ14:00~16:00)
【定休日】日曜・祝日・木曜 (不定休)
【HP】<http://www.500katosika.com/>

院長
加藤 健介さん(42歳)

Q: 五泉に戻られたのはいつごろですか?
A: 約5年前です。新潟大学病院や開業医で、10年余りの勤務を経て父の跡をついでおります。

Q: かわいらしい建物ですね
A: 2年前に新しく建て替えました。その際、全面バリアフリーにした上、キッズルームを設けるなど患者様が過ごしやすい空間づくり、また気軽に通院しやすい歯科医院を目指しております。

Q: 診察に特長はありますか?
A: 一般歯科はもちろん新潟大学の口腔外科医による診療も行っています。

Q: これからの目標を教えてください
A: 生涯にわたりお口の健康を守る、かかりつけ歯科医院でありたいと考えています。「歯についてのここへ通っているから大丈夫!」そう思っていただけ歯科医院となれるよう、スタッフ一同、日々努力してまいります。

報は何かを判断できるテクニックを身に付けてください」と話した。続けて「皆様抱える身近な最大のリスクとして、長生きが挙げられます。今後IPS細胞など発展する医療技術に対して、国の社会保障は支えていけるのでしょうか。年金制度についても人口バランスと経済成長が鍵となります。国にはとるべき対応策をしっかりと講じてほしいと思います。私もヨットの沈没した体験を経て、人生観が変わりました。それは自分の力だけで生きているのではなく、周りの人から助けてもらい生かされているのだと気づきました。皆様も人との出会いを大切に今後の人生を歩んでいってください」と語っていた。

ドラッガー氏の著書に次のような一説がある。ここに煉瓦を積む作業をしている人たちがいます。「あなたは何をしているのですか」との問いに対して①煉瓦を積んでいます②壁をつくっています③教会をつくらせています④人々の心を癒す空間をつくっています。この答えの正解はありませんが、その答えで仕事の価値観、志が表現されるとの事です。今の日本人は⑤誰にもできない素晴らしい煉瓦を積んでいますと答えるように思う。

世界と連携したチームワークを構築する構想も無く、相手が求めているかどうかかわからない品質のみを重視し、自己満足の為に煉瓦を積むことが最大の害である事に気が付くべきである。自立した国家になり、世界をリードする価値観、志を持ち、日本独自の価値観で世界と連携しなければと思う。

(K・M)

寒椿つひに一日
懐手 (石田波郷)

はんこの専門店
五泉市本町3
☎ 42-3250
FAX42-0111

鈴木印房

修理のことなら、お気軽に
お電話一本で伺います。
各種設備機器、総合燃料、家電製品

(株)芳賀五一郎商店
五泉市駅前1丁目 ☎42-2191

葬儀・法要のお斎会場に、イス・テーブル席をご利用下さい。

割烹 **山福**
北五泉駅前通り
TEL 43-1248

コートフェア 12/6まで
あったかソックスプレゼント
コートお買上げあなたに

フォーマルなら
いつでも間に合います

ファッション
みのりや
五泉市駅前1-8-17
☎&FAX 0250 (42) 2790

インクジェット **大判ポスター承ります!**
B1サイズ (駅貼りポスター等で使われる大きさです)
728mm×1,030mm
1枚から印刷OK! まで対応可能
その他のサイズもご相談に応じます

株式会社 吉田印刷所
五泉市今泉902-1 ☎050-3733-1975 <http://www.ddc.co.jp>

商工会議所がおすすめする
生命傷害共済
に加入しましょう
補償範囲が広く掛金は割安です

◎お申込は—— **五泉商工会議所**へ
(補償先-新潟県火災共済協同組合)

奏でるハーモニニーに感動

まちなか賑わい創造事業



五泉の中心部である図書館でイベントを開催し、人々を呼び込んで活性化を図る「まちなか賑わい創造事業」の第8弾「Machi-naka Live」が11月13日に行われた。出演者は津軽三味線演奏者あべやの阿部金三郎氏と阿部銀三郎氏で名曲を奏でるとともに、安藤龍正氏が安来節を、佐藤公基氏が尺八を披露。4人がつくり

SLばんえつ物語号内で五泉をPR

11月12日にSLばんえつ物語号で五泉を売り込むPRイベントが行われた。当日は五泉駅から市や当所職員が乗り込み、五泉市を紹介するアナウンス、車内をまわって乗客に咲花温泉のパフレットを配る。約200人の来場者たちは感動していた。



日本最大の展示会に出展

12月6日(火)、7日(水)に東京国際フォーラムで行われる「ジャパンベストニット」に市内6事業所が出展する。同セクションは市場の国際化に備え、製品開発力と企画提案力に軸をおき、素材テキスタイルから最終製品まで範囲を拡大し

首都圏に五泉を発信

首都圏等に在住の五泉市出身者で組織する五泉応援団の第18回総会が11月19日にホテルグランドパレス(東京千代田区飯田橋)で開催され、市内からの参加者と合わせて約240名が集まった。開会では伊藤勝美市長より「総会を通じて五泉と五泉応援団会員の交流を深めていきたい」と挨拶した。

五泉ニットクリスマスフェア

五泉ニット工業協同組合では「五泉ニット製品販売会」を12月23日(祝・金)の午前10時から午後4時までANAホテル新潟で開催する。ニット産地五泉のこだわりのニット製品が産地直販価格で購入できる。なお、当日はお買い上げいただいた方(先着100名様)にお花のミニポットをプレゼントする。問合せは五泉ニット工業協同組合(電話42-2156)まで。

渡辺正治氏に

納税制度の普及発展 税務署長表彰



署長より表彰状が授与された。同表彰は永年に亘って納税制度の普及発展や納税道義の向上に貢献された功績により贈られた。

当所常議員の渡辺正治氏(渡六菓子店 代表)が11月17日、五泉青色申告会長として新津税務署三浦賢二

税に関する標語で

荻野さんに 会頭賞を贈呈

新津税務署では6月から9月まで「税についての作文」、「税に関する標語」を同署管内の中学生に募集し

ありましたので、現時点では件数は減少していますが、被害額は激増しております。10月以降も事件は発生しており、実際当店でも10月に1件300万円の振り込み詐欺を未然に防止することが出来た。窓口行員が会話の中で不自然さを感じ、振り込み詐欺の未然防止に繋がりました。お客



「オレオレ詐欺!」日本中を騒がし、マスコミにも頻りに取り上げられた犯罪でありましたが、現在ではそのやり方・騙し方が多様化・巧妙化しており、総じて特殊詐欺と呼ばれております。その特殊詐欺による被害は現在も拡大し続けているのです。

新潟県内に於いても多種多様な特殊詐欺事件が発生しており、マスコミ等による話題性は低くなっているようですが、決



平成28年度も特殊詐欺が多発しています。身近に起きています。私たちが身の回りで事件が起きています。特に特殊詐欺の中でも見分けが難しい「投資勧誘詐欺」も増加しています。年末にかけ

して事件が無くなっている訳ではありません。現在公表されている事件数は平成28年9月末時点のもので、県内に於ける特殊詐欺件数は1355件で金額は4億174万円となっております。昨年は220件の5億8648万円でしたので、件数・金額ともに昨年の比較では少なくなっており、大変な被害が現在も発生しています。五

泉警察署管内では今年度2件の4738万円の被害が発生しており、昨年同月が4件の486万円の被害で

て多くなる傾向があります。平成22年以降に財務局が警告を行った無登録業者も1500社を超えております。安易な投資話、儲け話に乗らないようご注意ください。不審な電話や心配事がありましたら、是非、大光銀行にご相談ください。お取引のある金融機関や警察に遠慮なく相談してください。11月13日(日)に開催された「せん紅葉マラソン」に当店行員が出場し、特殊詐欺防止の看板を掲げながら完走しました。女子行員は「もち肌美人賞」に入賞しまし



た。五泉市から特殊詐欺が起きない様、これからも行員一同、キラッと目を光らせ、特殊詐欺防止に尽くして行きたいと思っております。大光銀行五泉支店 支店長 長谷川伸彦

新潟県最低賃金は 時間額 753円 になりました
 新潟県最低賃金は、2016年10月1日から753円になりました。最低賃金は、事業を営む全ての使用者及びその事業場で働く全ての労働者に適用されます。なお、最低賃金引き上げに向けた業務改善助成金制度等も設けられておりますので、ご相談ください。
 最低賃金・業務改善助成金に関するご相談は 問合せ
 ・新潟県最低賃金総合相談センター(新潟県社会保険労務士会内) 電話:0120-009-229・025-250-5222
 ・新潟労働局労働基準部賃金室 電話:025-288-3504
 相談メール: soudan@sr-niigata.jp
 ホームページ: http://www.sr-niigata.jp/

割烹で忘新年会! ご予約承り中
 ※税別価格です
 ① 4,000円 料理9品・飲物別
 ② 5,000円 料理10品・飲物別
 ③ 5,000円 オードブル・鍋、フリードリンク
 ④ 6,500円 料理9品・フリードリンク
 豪華オードブル・鍋 予算に合わせてご相談ください。
 馬場町1 (42)3128

クリスマスケーキ御予約承り中
 予約期間 12月11日まで
 クリスマスケーキはキャラクターお休みです
 御予約はおはやめに
 WATAROKU 渡 六
 五泉市伊勢の川962-2 ☎42-2667

五泉市消費生活センターのご案内
 商品の購入やサービスの利用、契約や解約・販売方法などに伴う消費者トラブルでお困りの方の相談を、専門の相談員がお受けします。相談は無料です。電話または来所にて受け付けています。秘密は厳守しますので、お気軽にご相談ください。
 受付時間 月~金曜日 午前10時~午後4時 (土日、祝日、年末年始は休み)
 ※お車で越しの方は、五泉市立図書館駐車場をご利用ください。
 電話番号 0250-47-4578
 所在地 五泉市本町2丁目3-35 まちの駅「は~とふる五泉館」内

大小宴会・法事
 清風園 五泉市赤海2丁目 ☎43-3239(代)
 ミナミ清風園 五泉市寺沢4丁目 ☎43-4125(代)

新潟中販加盟店 (有)三根山商会
ここにいます。 クルマ探しは当店から!! 豊富な在庫と親切スタッフがお待ちしています。
 ☎(0250)42-6322
 五泉市伊勢の川4-59 MINEYAMA CORPORATION

税務と経営のご相談はお気軽に
辰喜税理士事務所
 税理士 辰喜 秀雄
 税理士 辰喜 太輔
 中小企業診断士 辰喜 山倉 かおり
 五泉市東本町1-4-33 TEL 43-1108

一般事業系ごみ運搬収集業
(有)川口商店
 五泉市土深636 ☎42-3563(代表)

~感謝の想いは必ず届く~
 日頃お世話になっているあの人に思いをかたちにして伝えたい。
お歳暮
 ギフトSHOP 金津屋
 五泉市太田1-12-65 ☎43-3668
 詳しくはホームページをご覧ください。http://www.kanaduya.jp

Information

相談所コーナー

市内の全商工業者は商工会議所会員になろう

国の教育ローン利率が引き下げ 年1.9→1.81%

日本政策金融公庫 中にかかる費用を対象とし、昭和54年から「国の教育ローン」をご利用いただける方は、給与所得者の場合で、世帯の年間収入が子供1人の場合790万円以内、2人の場合は890万円以内、3人の場合は990万円以内の方です。(子供の人数と扶養している子供の人数で年齢、就学の有無は問われず)

また、合格発表前でも手続きができますのでお気軽にご相談下さい。

▽使用用途 学校納付金(入学金、授業料など)、入学金、授業料など、入在学のための住居費用(敷金、家賃など)、教科書代、学習用品費、通学費用、パソコン購入費、学生の国民年金保険料など

▽返済期間 15年以内(交通遺児家庭または母子家庭の方は18年以内)

▽据置期間 在学期間以内で元金の据置が可能(返済期間に含まれる)

▽保証(公財) 教育資金融資保証基金の保証(また

マル経融資のご利用を

無担保、保証人不要、低金利

マル経融資とは小規模事業者の方々の経営をバックアップするために無担保、無保証人、低利で、商工会議所の推薦に基づき融資される国の融資制度です。事業で運転資金や設備資金を必要とされる方はぜひご利用ください。

①常時使用する従業員が20人以下(商業・サービス業は5人以下)の法人・個人事業主

②商工会議所の経営指導員による経営指導を原則6ヶ月以内(据置期間2年)、運用

③納期の到来している所得税、法人税、事業税、住民税を完納している方

④日本政策金融公庫の融資対象業種を営んでいる方(生活衛生関係の事業を営む方も運転資金・設備資金がご利用になれます)

▽融資限度額 2,000万円

▽融資利率 年1.16%(11月16日現在)

▽融資期間 設備資金10年以内(据置期間2年)、運用

平成28年分青色申告決算説明会の開催

新津税務署では、事業所得または農業所得のある方を対象に平成28年分所得税の青色申告会説明会を次の通り開催します。青色申告決算書等の作成方法や、作成に当たっての注意点などを説明します。

◆日時 12月7日(水)
 営業所得関係 午前10時～12時
 農業所得関係 午後1時30分～3時30分

◆会場 五泉市福祉会館 3階大会議室

説明会で使用する資料は、当日会場で配布し、講師は、税務署が依頼した税理士か税務署職員が行います。

《問合せ》 新津税務署個人課税部門
 TEL 0250-22-2153 (直通)

商工会議所の会員が一同に会し、新春を祝う「2017新年会員のつどい」を開催します。記念講演会の講師は浅野邦子氏(株式会社第一代表取締役会長)で「強くしなやかな経営」と題して講演していただきます。ぜひ会員の皆様お誘い合わせの上、多数ご来場ください。

2017新年会員のつどい

▽日時 平成29年1月13日(金)
 ・新春講演会 (午後3時30分より)
 ・祝賀会 (午後5時10分より)

▽会場 ガーデンホテル マリエール

▽参加費 1人4千円

五泉商工会議所会員事業所 永年勤続者43人を表彰

五泉商工会議所では会員事業所に勤務している従業員の永年勤続者表彰を実施した。

今年19事業所から勤続10年以上11人、20年以上16人、30年以上16人の計43人の表彰申請があり、先頃各事業所に表彰状を届けた。また、30年以上勤続者に

は、このほかに五泉市雇用対策協議会より褒賞状が贈呈された。(順不同)

◇30年以上勤続者
 保科和也(有)五泉自動車、吉田とみ子 二宮直美(有)サイフク、捧栄子(有)三栄ニット、大湊みえ子 大堀栄吉(有)タカトニット、渡部勉(有)高野浄化槽管理サービス、渡邊明(中村工業)、板垣洋子(佐藤優子 横山純子 高橋和子(富士工業)、金子

雇用保険法の改正について

雇用保険の制度が次のとおり変更となり、65歳以上の方も雇用保険の適用対象となります。

①平成29年1月1日以降に新たに65歳以上の労働者を雇用した場合②平成28年12月末までに65歳以上の労働者を雇用し、平成29年1月

雇用保険の制度が次のとおり変更となり、65歳以上の方も雇用保険の適用対象となります。

①平成29年1月1日以降に新たに65歳以上の労働者を雇用した場合②平成28年12月末までに65歳以上の労働者を雇用し、平成29年1月

は連帯保証人1名以上)▽返済方法 毎月元利均等返済、ボーナス月増額返済(融資額の2分の1以内)▽利率 年1.81%

▽返済期間 15年以内(交通遺児家庭または母子家庭の方は18年以内)

▽問合せ 申込み 教育ローンコールセンター(電話0570-0008656)

もしくは五泉商工会議所(電話43-5551)まで

▽返済方法 自動振替

▽申込み 五泉商工会議所(電話43-5551)吉田まで

1日以降も継続して雇用している場合 前記①②のいずれかに該当し、雇用保険の適用要件(1週間の所定労働時間が20時間以上であり、31日以上の雇用見込があること)を満たす場合にはハローワークに「雇用保険被保険者資格取得届」を提出して下さい。(②の場合は提出期限の特例があります。平成29年3月31日までに提出して下さい)

また、65歳以上の被保険者も教育訓練給付金や介護休業給付金等の支払対象となります。

▽問合せ ハローワーク新津(電話0250-22-2233)

五急送)、五十嵐敏子(山倉プレス)、野中優一(有)山福)、松村寿和(横山建設)

◇10年以上勤続者
 藤朝美(有)サイフク、小銀治芳典 伊藤亘 高井竜男(大勝運輸)、日下部裕子 吉井栄美子(有)ナック)、岩野弘(有)辰計画)、板垣美奈子(山倉プレス)

弁護士個別相談会のご案内

弁護士による個別相談会で秘密は厳守、相談は無料でどなたでも受けられます。

相談日 **12月22日(木)**
 午後1時30分～4時

会場 五泉商工会議所2階
 必ず1週間前までに予約してください

申込み 五泉商工会議所(電話43-5551)まで

「小口零細企業保証制度」は なじらね~!?

＜3つのメリット＞
 1. 保証人不要(法人代表以外)
 2. 原則担保不要
 3. 信用保証料率の割引有り

中小企業とともに歩む身近なパートナー

新潟県信用保証協会 新潟 信用保証 検索

制度の概要は、ホームページへクリック!

新潟市中央区川岸町1丁目47番地1(新潟県中小企業会館内) ☎025(267)1315

商工会議所の12月定例相談日

新潟県信用保証協会	12月8日(水)	午前10時～正午	要事前連絡
年金・社会保険・労務相談会	12月13日(火)	午前10時～午後3時	要事前連絡
日本政策金融公庫 国民生活事業	12月14日(水)	午前10時～正午	要事前連絡

“ぼつ”とな暮らし 床暖房 温水ルームヒーター 温水パネルヒーター

家庭用セントラルヒーティング契約

湯暖プラン

ガス熱源の温水暖房器具ご利用で
 冬季(11~4月分)のガス料金が
“とっても”お得に!!

寒くなってきたにやあ...

越後天然ガス TEL.0250-24-2171



当所の労働保険事務組合を
 活用ください

味旅

永遠に変わらぬ継承

横山 昇 (横山建設株 旭町3)

柔らかな日差しに秋桜が照らされるころ、お伊勢さんで知られる伊勢神宮に参拝してきました。今回が初めてではないのですが、日本最高峰の神宮参拝は何とも言えない神聖な空気を感じる事ができます。職業柄建築物の神聖な造りなど見どころが豊富で、奥深い文化と歴史があるこの神宮は行くたびに新しい発見があります。

ちなみにこれほど有名で日本を代表する神宮にも関わらず、世界遺産に登録されていないことはご存知でしょうか。世界遺産とは基本的に変化の少ないもの、変化させないもの、変わらぬものが対象だそうなんです。この伊勢神宮では、式年遷宮と言われる20年周期で建築技術継承のため意図的に社殿を作り替えています。しかしその作



り替えていることが、世界遺産として認められない理由の一つです。「永遠に変わらぬ継承」がこの変わらぬところ、ないというカテゴリーにあてはまらないのです。評価する側の基準でその価値判断が大きく違

うものだと感じました。内宮前のおかげ横丁には有名な赤福餅があります。何百年もの間変わらぬ、この伊勢神宮を参拝された方々のお腹を満たしてきたものだと思います。これも「永遠に変わらぬ継承」があるのでしょう。私はこの赤福餅をお土産用に大量に購入し帰路に就きました。普段あんこ餅は食べませんが、毎回伊勢神宮参拝の後にはこの赤福餅を食べたいになります。自身の食について誰の評価でもなく自分の評価が一番大切ですから。合掌

年末年始 大売出しのご案内

五泉商業協同組合

五泉商業協同組合では12月5日(月)〜平成29年1月7日(出)まで「年末年始大売出し」を開催。今年はレイコップふとんクリナー、日本製高級羽毛掛ふとんなどが当たる抽選会を開催する。

抽選会は1月7日(出)〜8日(出)で本町2丁目特設会場(博金堂様)となり、まちの駅「はくとふる五泉館」で開催。抽選会は売り出し参加店で500円ごとに1スタンプを専用台紙に押し集めてもらい、10スタンプ集めて1回抽選できる。

なお、賞品はそのほかにIH炊飯器やナノケアヘアドライヤー、参加店でご利用できる商品券などが当たる。

問合せは五泉商業協同組合(電話42-5451)まで。

◆加茂信用金庫
▽五泉支店 遠藤 暁(新津支店)▽西加茂支店 代理 馬場武(五泉支店)

▽会場 五泉商工会議所
▽受付 12月19日(月)〜平成29年1月27日(金)
▽受験料 2級4630円
3級2570円 4級1640円

各種検定試験の申込みは五泉商工会議所(電話43-5551)まで。



「第8回ぐせん紅葉マラソン」が11月13日、五泉市陸上競技場で開催され、市内外から約2700人が集まった。同マラソンにはゲストランナーとしてエリック・ワインナー氏(プロマラソンランナー・シドニーオリンピック銀メダリスト)や今井美穂氏(地域活性化モデル)、山崎勇喜氏(男子50km競歩日本記録保持者)が登場。開会式ではワイナー氏よりランナーたちに「自分のペースで、記憶に残る様な大会にしてください」と挨拶した。

開会式後は人気種目のハーフマラソンからスタート、その後10km、3km、ウォーキング3kmと各種目のスタートが切られ、一生懸命なランナーたちの走りが五泉に元気を与えていた。

秋晴れの中を快走

ぐせん紅葉マラソン

「第9回珠算能力検定試験」

▽試験日 平成29年2月12日(日)

▽会場 五泉商工会議所
▽受付 12月5日(月)〜平成29年1月12日(木)
▽受験料 1級2100円
2級1570円 3級1360円 4〜6級940円

「第145回簿記検定試験」

▽試験日 平成29年2月26日(日)

▽会場 五泉商工会議所
▽受付 12月19日(月)〜平成29年1月27日(金)
▽受験料 2級4630円
3級2570円 4級1640円

各種検定試験のご案内

珠算・販売士・簿記

「第79回リテールマーケティング(販売士)検定試験」

▽試験日 平成29年2月15日(水)

▽会場 五泉商工会議所
▽受付 12月12日(月)〜平成29年1月20日(金)
▽受験料 3級4120円

「第99回簿記検定試験」

▽試験日 平成29年2月26日(日)

▽会場 五泉商工会議所
▽受付 12月19日(月)〜平成29年1月27日(金)
▽受験料 2級4630円
3級2570円 4級1640円

人事異動

◆加茂信用金庫
▽五泉支店 遠藤 暁(新津支店)▽西加茂支店 代理 馬場武(五泉支店)

◆加茂信用金庫
▽五泉支店 遠藤 暁(新津支店)▽西加茂支店 代理 馬場武(五泉支店)

文芸

俳句 酒井サカエ
茸汁かきまぜてゐる大柄杓
※沢山の人が楽しむ茸汁はおいしいだろう

川柳 大塚 一由
記念日を妻も忘れてホッとする
※認知症? いえ多忙すぎる司令塔

短歌 本間 章子
久々に兄弟姉妹集ひたり
湯宿めぐりし晩秋の里
※仲よき兄弟姉妹と晩秋の温泉が暖かい

さくらの街信用組合の事業者ローン

ゆうゆうローン・ビジネス

スピード審査でお手続簡単! 便利な事業者ローンです。

ご利用限度額 **10万円以上500万円以内**

① FAXにて仮審査申込み可 ② 原則60分のスピード回答
③ 担保・保証人不要 ④ 見積書、申告書不要

適用条件の内容、融資条件についてはご確認、お問い合わせは **お電話** まで!

本店 TEL 62-2880 五泉支店 TEL 43-2211
安田支店 TEL 68-2228 村松支店 TEL 58-2121
本町支店 TEL 43-3151 笹神支店 TEL 62-2197
新津支店 TEL 24-8281 豊栄支店 TEL 386-1181

宅地分譲中!

- 北五泉駅前残3区画 10.5万円より
- 太田2丁目残3区画 7.8万円
- ビッグロール三本木 残4区画
- 秋葉区古津売出中(残3区画)

詳しくはホームページまたは御来店ください。http://meihoufudousan.com/

(有)明宝不動産 ☎42-0180

みなぎるハリツヤ肌へ。

R.N.A. パワーシリーズ完成

本町3-3-15 TEL42-2794
化粧品 ほりうち

2016 季節限定 望新年会プラン

2017 2/28(運)

宴会プラン 幹事さんも安心! 大人数の大宴会から個室でゆっくり少人数でのご宴会まで幅広くお手伝いさせていただきます!

オードブル お一人様 ¥3,200~	オードブル お一人様 ¥4,200	和食会席 (個人盛) お一人様 ¥6,200
--------------------------	-------------------------	---------------------------------

★お一人様プラス2,100円で2時間飲み放題。
★オードブル各種をご用意しております。どうぞお気軽にお問い合わせ下さい。

ガーデンホテル マリエール
五泉市赤海1074-1
☎0250(42)1212
E-mail: info@marryell.jp

まちの駅 **はくとふる五泉館** 12月の行事予定

展示会 「ちぎり絵の世界」

期間 12月5日(月)〜12月26日(月)
開館時間: 午前10時〜午後4時

問合せ先 はくとふる五泉館 ☎47-4348

税務一般・会社設立手続・経理の事務代行・相談

佐久間税理士事務所

税理士 佐久間 茂 治

五泉市三本木3044番地1

(代) 43-3676(事務所)
TEL (代) 43-3149(夜間)

売地 寺沢3 **467万円**
66.75坪(坪7万円)
●上下水道・都市ガス
●2面道路に面す

売家 寺沢2 **720万円**
●土地 60坪
●建物 47坪
●南公園近く

宿ティー・エム・シー 赤海2 TEL42-2125 http://niigata-tmc.com/

五泉商工会議所ニュース 広告を募集しています

- 1コマ11,300円(縦3.35cm×横7.7cm)
- 発行部数約11,000部。毎月1回五泉地区全域に折り込み。首都圏在住の『五泉応援団』の皆さんにも郷土のニュースとしてお届けしています。
- コマ数や掲載月数(1回のみ掲載等)についてもご相談承りますのでお問い合わせください。

申込み 五泉商工会議所(電話43-5551)

こんなこともおまかせ下さい。

- ・ストーブの点検、修理
- ・給湯機の入替、修理
- ・シャワー、水栓の取替、水洩れ修理

〜エネルギーとガス石油器具のことなら〜

(有)田中利三郎商店

五泉市本町3 TEL 42-2487

「きなせやカード」のポイントお付けします。(216円で1ポイント)

夕方からのパート・アルバイト(ホール係)急募

酒菜食堂 **猿 Baku**

4,500円 料理5品+生寿司・のり巻き+旬のお刺身+鍋物
5,000円 料理6品+生寿司+旬のお刺身+鍋物
5,500円 料理6品+生大名巻付のお寿司+旬のお刺身+鍋物

※各コースお得な2時間飲み放題付きです。
※鍋は冬季のみで他の料理に変わります。
※お料理のみの予約の場合は、2,000円引きです(税込み)

by 寿司・割烹さくま

馬場町1-9-1 ☎42-4488 火曜 20台